

ASAMBLEA GENERAL



COMISIÓN PREPARATORIA

OEA/Ser.P
AG/CP/ACTA 397/14
21 mayo 2014

ACTA DE LA SESIÓN
DE LA COMISIÓN PREPARATORIA DE LA ASAMBLEA GENERAL
CELEBRADA EL 21 DE MAYO DE 2014
Aprobada en las sesión del 28 de enero de 2015

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los miembros que asistieron a la sesión	1
Aprobación del proyecto de orden del día	2
Grabaciones durante la Asamblea General – Recomendación No. 1 del Informe del Inspector General SG/OIG/AUD-13/11 del 26 de septiembre de 2013	2
Informe de la Presidenta del Grupo de Trabajo Encargado de Considerar el Proyecto de Declaración de Asunción “Desarrollo con Inclusión Social”	3
Lugar y hora de la Conferencia sobre “Buena gobernanza y justicia ambiental: hacia una agenda inclusiva de desarrollo sostenible en las Américas”	4
Anuncios de la Delegación del Paraguay.....	5

DOCUMENTO CONSIDERADO EN LA SESIÓN
(SE PUBLICA POR SEPARADO)

AG/CP/doc.876/14, Solicitud de inclusión de actividad en el proyecto de calendario del cuadragésimo cuarto período ordinario de sesiones de la Asamblea General de la OEA: Conferencia sobre “Buena Gobernanza y Justicia Ambiental: Hacia una Agenda Inclusiva de Desarrollo Sostenible en las Américas” (Planteado por el Ministerio de Justicia y el Departamento de Desarrollo Sostenible de la Secretaría General de la OEA) 3 de junio de 2014 – Horario y lugar a confirmar (Nota de la Misión Permanente del Paraguay)

COMISIÓN PREPARATORIA

ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA EL 21 DE MAYO DE 2014

En la ciudad de Washington, D.C., a las dos y cuarenta y tres de la tarde del miércoles 21 de mayo de 2014, celebró sesión la Comisión Preparatoria de la Asamblea General. Presidió la sesión la Embajadora Jacinth Lorna Henry-Martin, Representante Permanente de Saint Kitts y Nevis y Presidenta de la Comisión Preparatoria. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Milton Romani Gerner, Representante Permanente del Uruguay
y Vicepresidente de la Comisión Preparatoria
Embajadora Elisa Ruiz Díaz Bareiro, Representante Permanente del Paraguay
Embajador Marco Vinicio Albuja Martínez, Representante Permanente del Ecuador
Embajador Luis Menéndez-Castro, Representante Alterno de El Salvador
Ministra Consejera Mayerlyn Cordero Díaz, Representante Alterna de la República Dominicana
Segunda Secretaria Agnés María Alvarado Guevara, Representante Alterna de Nicaragua
Ministro Consejero Omari Seitu Williams, Representante Alterno de San Vicente y las Granadinas
Embajador José de Jesús Martínez González, Representante Alterno de Panamá
Primera Secretaria Maya Teresa Soto, Representante Alterna del Perú
Kemoy Liburd Chow, Representante Alterna de Saint Kitts y Nevis
Consejero Brett Alexander Maitland, Representante Alterno del Canadá
Consejero Frank Tressler, Representante Alterno de Chile
Ministra Consejera Beatriz Eugenia Serrano, Representante Alterna de Costa Rica
Consejera Marlene Da Vargem Da Silva, Representante Alterna de Venezuela
Ministra Julia Elizabeth Hyatt, Representante Alterna de Jamaica
Segundo Secretario Erwin Baptista Bicalho Epiphany, Representante Alterno del Brasil
Segunda Secretaria Kaanita Farhaana Shah, Representante Alterna de Trinidad y Tobago
Ministro Consejero Jean Josué Pierre, Representante Alterno de Haití
Shanté J. Moore, Representante Alterno de los Estados Unidos
Tercer Secretario Daniel Alberto Cámara Ávalos, Representante Alterno de México
Ministro Consejero Carlos Iván Plazas Herrera, Representante Alterno de Colombia
Ministro Julio César Ayala, Representante Alterno de la Argentina
Ministro Consejero Luis Fernando Cordero Montoya, Representante Alterno de Honduras

APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

La PRESIDENTA: Thank you so much, colleagues. I greet you warmly once again. I do believe we have the required quorum and, as such, I declare to be in session this meeting of the Preparatory Committee of the forty-fourth regular session of the General Assembly, called to consider the items set out in the draft order of business, document AG/CP/OD.397/14 rev. 1.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Aprobación del orden del día (AG/CP/OD.397/14 rev. 1)
2. Grabaciones durante la Asamblea General – Recomendación No. 1 del Informe del Inspector General SG/OIG/AUD-13/11 del 26 de septiembre de 2013
3. Informe de la Presidenta del Grupo de Trabajo Encargado de considerar el Proyecto de Declaración de Asunción “Desarrollo con Inclusión Social” AG/CP/GT/DAD-4/14 rev. 9 (Documento concluido por el Grupo de Trabajo el 20 de mayo de 2014)
4. Lugar y hora de la Conferencia sobre “Buena gobernanza y justicia ambiental: hacia una agenda inclusiva de desarrollo sostenible en las Américas” (propuesta por el Ministerio de Justicia y el Departamento de Desarrollo Sostenible de la Secretaría General de la OEA) 3 de junio de 2014 [AG/CP/doc.876/14](#) rev. 1
5. Otros asuntos.]

If delegations are in agreement, we will proceed to approve the draft order of business.
Approved.

GRABACIONES DURANTE LA ASAMBLEA GENERAL – RECOMENDACIÓN NO. 1 DEL INFORME DEL INSPECTOR GENERAL SG/OIG/AUD-13/11 DEL 26 DE SEPTIEMBRE DE 2013

La PRESIDENTA: We are now at item 2. As delegations may recall, during the meeting of the Preparatory Committee of April 16, delegations requested this Committee to give further consideration to recommendation 1 in audit report SG/OIG/AUD-13/11 of the Office of the Inspector General (OIG), dated September 26, 2013. In that report, the OIG recommended that the Preparatory Committee define whether digital recordings of the sessions will be made available to member states.

The Chair would like to suggest that the Preparatory Committee instruct the General Secretariat to make all necessary internal and/or external provisions in order to ensure that digital voice recordings of the sessions or meetings to be held during the forty-fourth regular session of the General Assembly are properly recorded, saved—including back-ups—and then made available to member states.

I offer the floor to delegations that may have further comments or recommendations. The Delegation of the United States is recognized.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, Madam Chair. my delegation has a question, not so much a comment. We would like to know whether there's any estimate of the cost of this proposal. Thank you.

La PRESIDENTA: I'm advised by the Secretariat that that's a standard procedure, but a political decision will be made at this level. There appears to be no set evaluation of the cost because it's nothing new. That's what I'm being told.

The United States.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: I apologize for taking the floor once again. We understand that it's a political decision. We're just asking whether anyone knows the cost of what we are agreeing to. Has an estimate been made? Thank you.

[Pausa.]

La PRESIDENTA: The Secretariat will respond.

La JEFA DE GABINETE DEL SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Gracias, señora Presidenta.

Como ya usted lo mencionó, este es un procedimiento estándar: el costo para la Secretaría es ninguno, porque como también se mencionó en la reunión anterior del Consejo, el equipo lo provee el país sede de la Asamblea General. El hecho de que se diga que están disponibles para las delegaciones no quiere decir que se les vaya a enviar siempre a todas las delegaciones. Solamente están disponibles en caso de que alguna delegación lo solicite, lo cual implica un par de discos compactos en caso de que ello ocurra.

Gracias, Presidenta.

La PRESIDENTA: I see no further requests for the floor. The Chair has presented the proposal, and, having heard the intervention of the Delegation of the United States of America and the response of the Secretariat, the Preparatory Committee instructs the General Secretariat to make all necessary internal and/or external provisions in order to ensure that digital voice recordings of the sessions or meetings to be held during the forty-fourth regular session of the General Assembly are properly recorded, saved—including back-ups—and then made available to member states.

I see no indication that there are other proposals by delegations. As such, if there are no objections to the proposal that has been put forward, it is so agreed.

INFORME DE LA PRESIDENTA DEL GRUPO DE TRABAJO ENCARGADO DE
CONSIDERAR EL PROYECTO DE DECLARACIÓN DE ASUNCIÓN
“DESARROLLO CON INCLUSIÓN SOCIAL”

La PRESIDENTA: I now give the floor to Ambassador Elisa Ruiz Díaz, Permanent Representative of Paraguay and Chair of the Working Group to Consider the Draft Declaration of

Asunción “Development with Social Inclusion.” I congratulate you, Ambassador, and I express my sincere gratitude and admiration, not only for the conclusion of the tasks entrusted to the Working Group but also for your wise, patient, and friendly conduct of the deliberations and negotiations undertaken by the Working Group.

Ambassador Ruiz Díaz, the floor is yours.

LA PRESIDENTA DEL GRUPO DE TRABAJO ENCARGADO DE CONSIDERAR EL PROYECTO DE DECLARACIÓN DE ASUNCIÓN “DESARROLLO CON INCLUSIÓN SOCIAL”: Gracias, señora Presidenta, por sus consideraciones.

Sí, en el día de ayer hemos finalizado las labores del Grupo de Trabajo Encargado de Considerar el Proyecto de Declaración de Asunción “Desarrollo con Inclusión Social”, el que se encuentra en el documento AG/CP/GT/DAD-4/14 rev. 9.

Los trabajos se llevaron a cabo en diez reuniones del Grupo de Trabajo. Quiero ahora mismo agradecer el apoyo y la dedicación que recibí en el transcurso de las negociaciones tanto de parte de todas las delegaciones que integramos esta Organización como de la Secretaría y de los intérpretes en particular.

El documento, dependiendo de lo que digan las delegaciones, irá cerrado a la ciudad de Asunción. Conforme a una información que tengo, la Delegación de Bolivia levantó el último *ad referendum* que estaba pendiente, por lo que ya probablemente el Consejo Permanente va a circular un nuevo revisado con el último *ad referendum* que estaba levantado.

Muchísimas gracias.

La PRESIDENTA: We thank the Permanent Representative of Paraguay for her presentation, and the floor is now open to delegations that may wish to speak on this issue. I see no requests for the floor. As such, I am consulting with delegations as to whether we are prepared to transmit the draft Declaration of Asunción “Development with Social Inclusion” for the consideration of the Permanent Council. We can close any pending matters within the document at the meeting of the Council scheduled for Friday, May 23. If there are no objections, it is so agreed.

LUGAR Y HORA DE LA CONFERENCIA SOBRE
“BUENA GOBERNANZA Y JUSTICIA AMBIENTAL:
HACIA UNA AGENDA INCLUSIVA DE
DESARROLLO SOSTENIBLE EN LAS AMÉRICAS”

La PRESIDENTA: At the Preparatory Committee meeting of April 16, we approved the draft schedule for the forty-fourth regular session of the General Assembly and then introduced revisions on May 7 and 14. Based on the note presented by the Permanent Mission of Paraguay, we are introducing a simple edit today to the draft schedule of the forty-fourth regular session of the General Assembly, document AG/CP/doc.869/14 rev. 3. The edit is the addition of the venue and time for an event to be held within the framework of the regular session of the General Assembly. Please see the note in document AG/CP/doc.876/14 rev. 1.

Per the document distributed, the “Conference on Good Governance and Environmental Justice: Toward an Inclusive Sustainable Development Agenda for the Americas” will be held on June 3, 2014, in the auditorium of the Hotel Boutique La Mission in Asunción from 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

I’d like now to consult with delegations whether there are any objections to introducing that minor change to the draft schedule of the upcoming session of the General Assembly. I see no objections; it is so agreed.

ANUNCIOS DE LA DELEGACIÓN DEL PARAGUAY

La PRESIDENTA: Happily, we are at “Other business.” The Delegation of Paraguay is recognized.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PARAGUAY: Gracias, señora Presidenta.

Dos puntos quiero someter a consideración de esta Comisión: el primero es el relativo a la precedencia. Atendiendo a que la Delegación del Paraguay, en el sorteo que se realizó en fecha pasada, salió elegida como la primera en el orden de precedencia y que conforme al Reglamento tendría que instalar la Asamblea propiamente dicha, queremos solicitar que esa presidencia provisoria pase a manos de la Delegación del Perú, ya que es la que nos sigue en el orden alfabético.

De modo que me permito someter por su intermedio a esta Comisión que el Jefe o Jefa de Delegación, en este caso de la República del Perú, sea quien ostente la presidencia provisoria de la Asamblea General.

[Pausa.]

La PRESIDENTA: Thank you very much, Paraguay, for the information shared. Based on the advice that I’ve been given, the decision is ultimately up to the Delegation of Peru; as such, we note that a proposal has been put on the floor and express thanks to you, Paraguay.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PARAGUAY: Gracias, señora Presidenta.

En la primera sesión plenaria de la Asamblea General, posterior al informe que va a presentar el Presidente del Comité Jurídico Interamericano, está previsto que el Presidente de la Asamblea General y el Secretario General de nuestra Organización rindan un pequeño homenaje al doctor João Clemente Baena Soares, quien en su momento fuese Secretario General de la Organización, por su gestión. Quisiéramos solicitar a las delegaciones que sus alocuciones se limiten únicamente a esas dos personas, a fin de que podamos iniciar inmediatamente las intervenciones de los Jefes de Delegación.

Hacemos este anuncio en caso de que algún Canciller quiera traer en su discurso alguna mención al doctor Baena Soares, una suerte de pacto de caballeros de no pedir el uso de la palabra.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador. Your comments have been duly noted. The Delegation of Mexico is recognized.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE MÉXICO: Muchas gracias, señora Presidenta.

Queremos, en primer lugar, aprovechar nuestra intervención para felicitar y agradecer a la Embajadora del Paraguay por su conducción del Grupo de Trabajo Encargado de Revisar el Proyecto de Declaración de Asunción “Desarrollo con Inclusión Social” y, en segundo lugar, para expresarle nuestro apoyo a la propuesta que acaba de hacer. Como la Delegación del Paraguay bien sabe, México ha impulsado este muy breve homenaje al ex Secretario General Baena.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Mexico. The Delegation of Brazil is recognized.

La REPRESENTANTE ALTERNA DEL BRASIL: Muito obrigada, Senhora Presidente.

A Delegação brasileira agradece a exposição e o trabalho da Senhora Representante do Paraguai e gostaria também de conceder o seu apoio à proposta feita agora.

Muito obrigada.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Brazil. We have completed our examination of the topics on the order of business of this meeting. I see no additional requests for the use of the floor and, as such, this meeting is adjourned.